

19 JUL 1953

2

coördinatie

bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e Juli 1953 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende aanduiding voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw, van de indeling der verschillende functies in de categorieën bepaald bij artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 tot bepaling en controle van de lichamelijke voorwaarden welke van de kandidaten voor openbare betrekkingen vereist worden", heeft de 14e Juli 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 7 juillet 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "établissant, pour le Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction, la répartition des différentes fonctions dans les catégories prévues à l'article 12 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 déterminant les aptitudes physiques requises des candidats aux emplois publics et en réglant la vérification", a donné le 14 juillet 1953 l'avis suivant :

Terwijl de functies, welke het ontwerp onder de bij artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 bepaalde categorieën indeelt, alle behoren tot het kader van het vroegere Ministerie van Openbare Werken, dat thans, door toevoeging van het gewezen Ministerie van Wederopbouw, het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw is geworden, geeft de titel van het ontwerp ten onrechte te verstaan dat die indeling op alle functies van dat ministerie, zowel op die der diensten van Openbare Werken als op die der diensten van Wederopbouw, betrekking heeft.

De titel worde dus als volgt gewijzigd :

"Ministerieel besluit ter bepaling, voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw, van de indeling van verscheidene functies ... (zie tekst van het ontwerp)".

+

+

+

Inleiding.

In het eerste lid der inleiding zou moeten gezegd worden, dat het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 door het koninklijk besluit van 24 September 1951 is gewijzigd.

+

+

+

.../...

Artikel 1.

In de opsomming welke dat artikel geeft, vervange men de functie "diensthoofd van de beplantingsdienst", die in het kader van het departement nog niet bestaat, door "teeltoverste" de enige thans bestaande functie.

+

+

+

Artikelen 2 en 3.

De overdracht der bevoegdheden van het Ministerie van Wederopbouw naar het Ministerie van Openbare Werken, waartoe bij koninklijk besluit van 14 Augustus 1952 is besloten zal vroeg of laat met zich brengen, dat het kader van dat ministerie vervangen of grondig gewijzigd wordt. Het valt dus te vrezen dat de verwijzingen in de artikelen 2 en 3 van het ontwerp naar het besluit van de Regent van 31 Mei 1949, hetwelk dat kader inricht, weldra onjuist of onbegrijpelijk worden.

Daarom zouden de artikelen 2 en 3, naar het voorbeeld van artikel 1, best een opsomming geven van de functies die onder de categorieën van artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 worden ingedeeld.

Alors que les fonctions que le projet répartit dans les catégories prévues par l'article 12 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 font toutes parties du cadre de l'ancien Ministère des Travaux publics dont la fusion avec l'ancien Ministère de la Reconstruction forme l'actuel Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction, l'intitulé du projet laisse au contraire entendre à tort que toutes les fonctions de ce ministère, tant celles des services des Travaux publics que celles des services de la Reconstruction, font l'objet de cette répartition.

L'intitulé devrait donc être ainsi modifié :

"Arrêté ministériel établissant pour le Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction, la répartition de différentes fonctions ... (voir texte du projet) ...".

+

+ +

Le préambule.

Le premier alinéa du préambule devrait indiquer que l'arrêté royal du 30 mars 1939 fut modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1951.

+

+ +

.../...

Article 1er.-

Dans l'énumération de l'article, la fonction de "chef du service des plantations" qui n'existe pas encore au cadre du département, devrait être remplacée par celle de "chef de culture" seule fonction existant actuellement.

+

+ +

Articles 2 et 3.

Le transfert des attributions du Ministère de la Reconstruction au Ministère des Travaux publics, décidé par l'arrêté royal du 14 août 1952, entraînera tôt ou tard, le remplacement ou la modification profonde du cadre de ce ministère. Il est donc à craindre que les références des articles 2 et 3 du projet à l'arrêté du Régent du 31 mai 1949, qui organise ce cadre, ne deviennent bientôt inexactes ou incompréhensibles.

C'est pourquoi, à l'instar de l'article 1er, les articles 2 et 3 devraient contenir une énumération des fonctions réparties dans les catégories de l'article 12 de l'arrêté royal du 30 mars 1939.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE,
Messieurs :

raadsheer van State, voorzitter
conseiller d'Etat, président

J.COYETTE,
K.MEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

A.BERNARD,
Ch.VAN REEPINGHEN,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

R.VANHAECKE,

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.LEPAGE.

La concordance entre la
version néerlandaise et la ver-
sion française a été vérifiée
sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) R.VAN HAECKE.

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbare Werken en van Wederopbouw.
des Travaux publics et de la Reconstruction.

De

1953.

Le

1953.

De Griffier van de Raad van
State,
De Adjunct-Griffier,

Pour le Greffier du Conseil
d'Etat,
Le Greffier adjoint,